

Coptic Orthodox Patriarchate  
His Holiness Pope Tawadros II  
Pope of Alexandria and  
Patriarch of the See of St. Mark  
The Papal Center



بطيركية الأقباط الأرثوذكس  
قداسة البابا الأنبا تواضروس الثاني  
بابا الأسكندرية  
وبطيرك الكرازة المرقسية  
المقر البابوي

222 Ramses St., Abbaseya, Cairo, Egypt

Ταυαδρος

222 شارع رمسيس ، العباسية ، القاهرة ، مصر

Tel: 024822580

Fax: 0235365880

email: office@popetawadros.org

تليفون: 024822580 فاكس: 0235365880

Greek

## Το Παπικό μήνυμα της ένδοξης Γιορτής της Γεννήσεως

**Στο όνομα του Πατρός και του Υιού και του Αγίου Πνεύματος, ενός Θεού, Αμήν.**

Στο ξεκίνημα του νέου έτους 2019, σας συγχαίρω για την ένδοξη γιορτή των Χριστουγέννων. Εύχομαι σε όλους σας, παντού, κάθε καλό και ευλογία. Στέλνω τις προσωπικές μου εγκάρδιες ευχές καθώς και τις ευχές της Εκκλησίας της Αιγύπτου σε όλους τους μητροπολίτες, επισκόπους, κληρικούς, διακόνους, υπηρέτες της Εκκλησίας, αξιωματούχους, στα μέλη του διοικητικού συμβουλίου, όλους τους νέους, όλο ποιμνιο και στα παιδιά, καθώς και σε όλες τις κοπτικές εκκλησίες μας σε όλες τις ηπείρους: Στη Βόρεια Αμερική, Νότια Αμερική, Ευρώπη, Αφρική, Ασία και Αυστραλία και σε όλα τα μέρη όπου βρίσκονται όσοι γιορτάζουν την ένδοξη γιορτή της γέννησης σύμφωνα με το ανατολικό ημερολόγιο.

Αφότου ο Θεός έπλασε τον άνθρωπο, επιθυμούσε γι' αυτόν να είναι ολοκληρωμένος, ζώντας σε μια τέλεια ανθρωπότητα και του έδωσε πολλά και διάφορα χαρίσματα. Αλλά, ο άνθρωπος δέχτηκε την αμαρτία, παραβίασε την εντολή του Θεού και έζησε στο σκοτάδι. Αυτό το σκοτάδι στο οποίο έζησε ο άνθρωπος το ονομάζουμε "πνευματικό σκοτάδι". Ενώ ο άνθρωπος απολάμβανε την ελευθερία, την αγάπη και το κληροδότημα του Θεού, επέλεξε να ζήσει στην κενότητα, την απελπισία και την αμαρτία. Έχασε την ελπίδα και έζησε στην απογοήτευση. Από τότε η αμαρτία επεκτάθηκε και εξαπλώθηκε σε ολόκληρο τον κόσμο. Όπως αναφέρεται και στην Αγία Γραφή, "Γιατί όλοι έχουν αμαρτήσει και βρίσκονται μακριά από τη δόξα του Θεού" (Ρωμαίους 3:23). Με την πτώση του ανθρώπου, η δημιουργία έχασε το σημαντικότερο αγαθό, τον ανθρωπισμό της και σιγά σιγά, μέσω των γενεών, η αγάπη που ήταν ριζωμένη στην καρδιά του ανθρώπου εξαφανίστηκε αφήνοντας ένα κενό που έκανε τον άνθρωπο πεινασμένο για αγάπη. Αυτή η πείνα για αγάπη τον έκανε να βιώνει ένα μεγάλο κενό παρά τις τεράστιες εξελίξεις στην επικοινωνία ανά τον κόσμο.

Ποιά η θεραπεία;

Η θεραπεία ήταν η Αγάπη. Να έρθει κάποιος, από αγάπη για τον άνθρωπο, να του προσφέρει αγάπη. Έτσι, ο Κύριος και Σωτήρας μας Ιησούς Χριστός, ενσαρκώθηκε όπως αναφέρεται στην Αγία Γραφή: «Τόσο πολύ αγάπησε ο Θεός τον κόσμο, ώστε παρέδωσε στο θάνατο το μονογενή του Υιό, για να μη χαθεί όποιος πιστεύει σ' αυτόν αλλά να έχει ζωή αιώνια» (Ιωάννης 3:16). Ο Κύριος Ιησούς Χριστός ήρθε να χαρίσει καλοσύνη, τρυφερότητα και αγάπη. Σκοπός του ήταν να επαναφέρει στον άνθρωπο τον ανθρωπισμό του και αυτό δεν θα μπορούσε να γίνει διαφορετικά από το να κατοικήσει ο Θεός μαζί μας. Έτσι, ο Εμμανουήλ που σημαίνει «ο Θεός είναι μαζί μας», ο Λόγος, έλαβε σάρκα και κατοίκησε ανάμεσα μας.

Ο Θεός δεν έστειλε άγγελο, ούτε αρχάγγελο, ούτε προφήτη, ούτε πολιτικό, ούτε πρεσβευτή, αλλά ήρθε ο ίδιος. Ήρθε επειδή αγαπάει πραγματικά τον άνθρωπο, με έργα όχι με λόγια. Γι' αυτό κάθε χρόνο γιορτάζουμε τη γιορτή της Γεννήσεως και η ευκαιρία αυτή ανανεώνεται σαν να ανανεώνουμε τη διαθήκη με τον Θεό, ο οποίος ήρθε από αγάπη προς εμάς, προσφέροντας αγάπη στον καθένα μας.

Στην ένδοξη Γέννηση, Τον βλέπουμε να αγαπάει το μικρό χωριό της Βηθλεέμ. Να αγαπάει τη μεγάλη πόλη της Ιερουσαλήμ. Τον βλέπουμε να αγαπάει τους ξεχασμένους ανάμεσα στο κόσμο ποιμένες. Ταυτόχρονα τον βλέπουμε να αγαπάει τους σοφούς μάγους που ζούσαν σε μέρη μακρινά από την Ιουδαία και την Ιερουσαλήμ. Αγαπάει την Παρθένο, την φτωχή και ορφανή κοπέλα. Αγαπάει επίσης τη χήρα γυναίκα, την προφήτισσα Άννα. Αγαπάει τον Ιωσήφ τον ξυλουργό, τον δίκαιο γέροντα, τον φύλακα του μυστηρίου της ενσάρκωσης. Αγαπάει και τον Συμεών, τον ευγενή πατέρα, που περίμενε τον ερχομό του Χριστού. Διότι ο Θεός αγάπησε ολόκληρη την ανθρωπότητα και ήρθε να την χορτάσει αγάπη. Ο άνθρωπος χρειάζεται αυτή την αγάπη για να αποκατασταθεί ο ανθρωπισμός του.

Έτσι, στην γιορτή της ένδοξης Γέννησης, ο Θεός στέλνει την Αγάπη Του σε σένα και στον καθέναν μας. Σου στέλνει αυτή την αγάπη και σου λέει ότι ο Θεός δεν είναι μακριά σου ότι ο Θεός δεν σε ξεχνά ποτέ. Ότι ο Θεός δεν μισεί κανέναν άνθρωπο. Μισεί τις αμαρτίες του ανθρώπου αλλά αγαπά τον ίδιο τον άνθρωπο. Αναζητεί τον καθέναν μας. Ήρθε να σε γεμίσει με ελπίδα, χαρά και ευφροσύνη. Μέσω της αγάπης Του, ο Θεός επαναφέρει τον ανθρωπισμό στον άνθρωπο.

Ως εκ τούτου, αγαπημένοι μου σε όλα τα μέρη της Γης, να είστε προσεκτικοί ώστε να μην χαθεί ποτέ η αγάπη από την καρδιά σας. Προσέξτε, ώστε η αγάπη που σας προσφέρει ο Χριστός να ζεσταίνει πάντα την καρδιά σας. Να ξέρετε ότι τα σύγχρονα μέσα που χειριζόμαστε και η εκτεταμένη επικοινωνία που υπάρχει πια σε όλο τον κόσμο, έκαναν τον κόσμο σαν μικρό χωριό. Αλλά, ο άνθρωπος από το πολύ να συναλλάσσετε με τις μηχανές, στέρεψε η καρδιά του από αγάπη. Αυξήθηκαν οι αδυναμίες του. Αυξήθηκε η αδυναμία του στις σχέσεις του με τους άλλους, στην αγάπη του για τους άλλους και στην αγάπη του για τη ζωή. Ανά τον κόσμο, διαπιστώνουμε την αύξηση της βίας, του εγκλήματος και της τρομοκρατίας, της οικογενειακής αποσύνθεσης και των διάφορων ανηθικότητων. Όλα αυτά συνέβησαν εξαιτίας της έλλειψης αγάπης στην καρδιά του ανθρώπου. Η γιορτή της Γεννήσεως είναι μια ευκαιρία και ένα μήνυμα προς τον καθένα μας για να έρθει και να χορτάσει από αυτή την αγάπη. Όπως είπε ο Κύριος μας Ιησούς Χριστός στην ομιλία του στο Όρος, «Μακάριοι είναι εκείνοι που πεινούν και διψούν για τη δικαιοσύνη, γιατί αυτοί θα χορτάσουν» (Ματθαίος 5: 6).

Σας συγχαίρω αγαπημένοι μου για αυτή τη γιορτή και τη χαρά της ένδοξης Γέννησης. Ας θυμηθούμε τους αγαπημένους μας μάρτυρες που χαίρονται που βρίσκονται στον Ουρανό καθώς και τους τραυματίες μας και ας προσευχηθούμε για τη γρήγορη ανάρρωσή τους. Προσευχόμαστε και για την ειρήνη όλου του κόσμου, για τη χώρα μας την Αίγυπτο, για κάθε άνθρωπο, για κάθε εκκλησία και για κάθε υπηρεσία. Προσευχόμαστε ο Θεός να δίνει αυτή τη χαρά σε όλο τον κόσμο Όπως λέει ο ύμνος της ένδοξης Γεννήσεως: «Δόξα έν ύψιστοις Θεῶ και επί γῆς ειρήνη, έν ανθρώποις εὐδοκία» (Λουκάς 2:14). Χαιρετισμούς και ευχές σε όλους εσάς. Σας εύχομαι ευλογημένες μέρες σε αυτό το νέο έτος. Είθε η χαρά της Γέννησης να γεμίζει τις καρδιές σας έτσι ώστε να είστε σε θέση να μεταφέρετε αυτή την χαρά και την αγάπη σε όλους, σε όλες τις κοινότητες στις οποίες ζείτε. Ο Θεός να ευλογεί τη ζωή σας και να ευλογεί όλα τα έργα των χεριών σας. Αμήν.

*Ramada II*